

A TANÁCS (KKBP) 2021/2208 HATÁROZATA**(2021. december 13.)****a mali helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2017/1775 határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2017. szeptember 28-án elfogadta a mali helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2017/1775 határozatot ⁽¹⁾.
- (2) Az Európai Tanács 2021. május 24-én és 25-én következtetéseket fogadott el, amelyben határozottan elítélte a 2021. május 24-én Maliban végrehajtott államcsínyt, valamint Mali átmeneti elnökének és a miniszterelnöknek a fogvatartását, továbbá kijelentette, hogy az Unió készen áll arra, hogy célirányos intézkedéseket helyezzen kilátásba a mali átmenetet akadályozó politikai és katonai vezetők ellen.
- (3) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 2021. május 26-án aggodalommal állapította meg, hogy fennáll annak a kockázata, hogy a fent említett 2021. május 24-i események kedvezőtlen hatást gyakorolnak a terrorizmus elleni küzdelemre, a mali békéről és megbékélésről szóló megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) végrehajtására, valamint a Mali középső részének stabilizálására irányuló, folyamatban lévő erőfeszítésekre.
- (4) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 2021. június 29-én elfogadta a 2584 (2021) sz. határozatot, amelyben újólág elítélte a 2021. május 24-i eseményeket, és kifejezésre juttatta a megállapodás végrehajtása tekintetében szisztematikusan jelentkező késedelmek miatti nagy fokú türelmetlenségét. Felszólította az összes mali érdekelt felet, hogy a Nyugat-afrikai Államok Gazdasági Közösségének (ECOWAS) 2020. szeptember 15-i ülésén hozott döntésnek megfelelően a 18 hónapos átmeneti időszak során segítsék elő a politikai átmenet és a megválasztott polgári hatóságok részére történő hatalomátadás teljeskörű megvalósulását. Felhívta Mali átmeneti kormányát, hogy e 18 hónapos időkereten belül szervezze meg a 2022. február 27-re tervezett szabad és tisztességes elnökválasztást és parlamenti választásokat, továbbá – adott esetben – szervezzen regionális és helyi választásokat, valamint alkotmányos népszavazást is.
- (5) A Tanács 2021. október 18-án megvitatta a mali helyzetet, és jelezte annak lehetőségét, hogy az ECOWAS erőfeszítéseinek támogatásaként és az Európai Tanács által májusban elfogadott következtetésekkel összhangban korlátozó intézkedéseket helyez kilátásba azokkal szemben, akik akadályozzák az átmenet programját.
- (6) Az ECOWAS 2021. november 7-én kijelentette: nagyon sajnálja, hogy a választások előkészítése terén nem történt előrelépés, így például nem készült részletes ütemterv az elfogadott időpontokban tartandó választások lebonyolításához fűződő tevékenységekre vonatkozóan. Ismételten hangsúlyozta, hogy a 2022. február 27-re tervezett választások tekintetében tartani kell az átmenetre vonatkozó ütemtervet, és felszólította az átmeneti hatóságokat, hogy ennek megfelelően eljárva biztosítsák az alkotmányos rendhez való gyors visszatérést. Felszólította a nemzetközi közösséget, hogy tegye meg az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy az átmeneti hatóságok tiszteletben tartsák az alkotmányos rendhez való gyors visszatérés iránti elkötelezettségüket. Az ECOWAS úgy határozott, hogy azonnali hatállyal szankciókat vezet be meghatározott személyekkel és csoportokkal, így például az átmeneti hatóságok teljes körével és más átmeneti intézményekkel szemben. Felszólította a két- és többoldalú partnereket, hogy hagyják jóvá és támogassák e szankciók végrehajtását.

⁽¹⁾ A Tanács (KKBP) 2017/1775 határozata (2017. szeptember 28.) a mali helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 251., 2017.9.29., 23. o.).

- (7) A Tanács – az ECOWAS 2021. november 7-i határozatát támogatva – 2021. november 15-én megállapodott a mali helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedések célzott keretének létrehozásáról.
- (8) A (KKBP) 2017/1775 határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) Egyes intézkedések végrehajtásához az Unió további fellépése szükséges,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A (KKBP) 2017/1775 határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (1) és (5) bekezdésében „a mellékletben” szövegrész helyébe „az I. mellékletben” szövegrész lép.
2. A szöveg az 1. cikk után a következő cikkel egészül ki:

„1a. cikk

(1) A tagállamok meghozzák az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy megakadályozzák az e határozat mellékletében szereplő azon természetes személyeknek a területükre történő belépését vagy az azon való átutazásukat:

- a) akiket közvetlenül vagy közvetve felelősség terhel a Mali békéjét, biztonságát vagy stabilitását veszélyeztető fellépésekért vagy politikákért, illetve azokban bűnrészesek vagy részt vesznek, mint amilyenek a 1. cikk (1) bekezdésében említett fellépések vagy politikák;
- b) akik akadályozzák vagy aláássák Maliban a politikai átmenet sikeres megvalósulását, többek között azzal, hogy akadályozzák vagy aláássák a választások megtartását, illetve a hatalomnak a választott hatóságok részére történő átadását; vagy
- c) akik kapcsolatban állnak az a), illetve a b) pontban említett természetes személyekkel.

Az e bekezdésben említett személyek jegyzéke a II. mellékletben található.

(2) Az (1) bekezdés nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy saját állampolgáraiktól megtagadják a területükre való belépést.

(3) Az (1) bekezdés nem érinti azokat az eseteket, amikor valamely tagállamot nemzetközi jogi kötelezettség terhel, nevezetesen:

- a) az ország nemzetközi kormányközi szervezetnek ad otthont;
- b) az ország az Egyesült Nemzetek Szervezete által vagy annak égisze alatt összehívott nemzetközi konferenciának ad otthont;
- c) kiváltságokat és mentességeket biztosító többoldalú megállapodás alapján; vagy
- d) az Apostoli Szentszék (Vatikánvárosi Állam) és Olaszország között 1929-ben a megbékélésről létrejött szerződés (lateráni egyezmény) alapján.

(4) A (3) bekezdés azon esetekre is alkalmazandó, amikor egy tagállam az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezetnek (EBESZ) ad otthont.

(5) A Tanácsot megfelelő módon értesíteni kell minden olyan esetről, amikor egy tagállam a (3) vagy a (4) bekezdés értelmében mentességet ad.

(6) A tagállamok mentességet adhatnak az (1) bekezdés alapján előírt intézkedések alól, amennyiben az utazás indoka sürgős humanitárius szükséghelyzet vagy olyan – kormányközi vagy az Unió által kezdeményezett vagy rendezett, vagy az EBESZ soros elnökségét betöltő tagállamban tartott – ülésen való részvétel, ahol a korlátozó intézkedések politikai célját közvetlenül előmozdító politikai párbeszéd zajlik.

(7) A tagállamok szintén mentességet adhatnak az (1) bekezdés alapján előírt intézkedések alól, ha a belépés vagy az átutazás bírósági eljárás lefolytatása miatt szükséges.

(8) Az a tagállam, amely a (6) vagy a (7) bekezdésben említett mentességet kíván biztosítani, írásban értesíti erről a Tanácsot. A mentességet megadottnak kell tekinteni, kivéve, ha egy vagy több tagállam a javasolt mentességről szóló értesítés kézhezvételétől számított két munkanapon belül írásban kifogást emel az ellen. Amennyiben egy vagy több tagállam kifogást emel, a Tanács minősített többséggel határozhat a javasolt mentesség megadásáról.

- (9) Amennyiben a (3), a (4), a (6) vagy a (7) bekezdés alapján valamely tagállam engedélyezi a II. mellékletben szereplő személyeknek a területére való belépését vagy az azon történő átutazásukat, az engedélynek szigorúan az abban megjelölt célra és a közvetlenül érintett személyekre kell korlátozódnia.”;
3. A 2. cikk (1) és (2) bekezdésében, valamint (4) bekezdésének b) pontjában „a mellékletben” szövegrész helyébe „az I. mellékletben” szövegrész lép.
4. A szöveg a 2. cikk után a következő cikkel egészül ki:

„2a. cikk

(1) Be kell fagyasztani minden olyan pénzeszközt és gazdasági erőforrást, amely közvetlenül vagy közvetve olyan természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek tulajdonában van vagy ellenőrzése alatt áll:

- a) akiket vagy amelyeket közvetlenül vagy közvetve felelősség terhel a Mali békéjéért, biztonságáért vagy stabilitásáért veszélyeztető fellépésekért vagy politikákért, illetve azokban bűnrészesek vagy részt vesznek, mint amilyenek a 2. cikk (1) bekezdésében említett fellépések vagy politikák;
- b) akik vagy amelyek akadályozzák vagy aláássák Maliban a politikai átmenet sikeres megvalósulását, többek között azzal, hogy akadályozzák vagy aláássák a választások megtartását, illetve a hatalomnak a választott hatóságok részére történő átadását; vagy
- c) akik vagy amelyek kapcsolatban állnak az a) és a b) pontban említett természetes vagy jogi személyekkel, szervezetekkel vagy szervekkel.

Az e bekezdésben említett természetes vagy jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzéke a II. mellékletben található.

(2) Nem bocsátható rendelkezésre – sem közvetlenül, sem közvetve – semmilyen pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás a II. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek részére, illetve javára.

(3) Az (1) és (2) bekezdéstől eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, illetve egyes pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátását, annak megállapítását követően, hogy az érintett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások:

- a) a II. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek, valamint az ilyen természetes személyek eltartott családtagjai alapvető szükségleteinek kielégítéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerek, bérleti díjak vagy jelzőlog, gyógyszerek és orvosi kezelés, adók, biztosítási díjak és közüzemi díjak költségeit;
- b) kizárólag észszerű mértékű szakmai munkadíjak és jogi szolgáltatások nyújtásával kapcsolatban felmerült kiadások fedezésére szolgálnak;
- c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szokásos kezelési vagy fenntartási költségeinek, illetve szolgáltatási díjainak kiegyenlítésére szolgálnak;
- d) rendkívüli kiadások fedezéséhez szükségesek, feltéve, hogy az illetékes hatóság a különleges engedély megadása alapjául szolgáló indokokat az engedély megadását megelőzően legalább két héttel közölte a többi tagállam illetékes hatóságával és a Bizottsággal; vagy
- e) diplomáciai vagy konzuli képviselő vagy a nemzetközi joggal összhangban mentességet élvező nemzetközi szervezetek számlájára befizetendő vagy számlájáról kifizetendő pénzeszközök, amennyiben az említett be- vagy kifizetésekre a diplomáciai vagy konzuli képviselő vagy a nemzetközi szervezet általi hivatalos felhasználás céljából kerül sor.

Az érintett tagállam az e bekezdés alapján megadott valamennyi engedélyről az engedély megadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

(4) Az (1) bekezdéstől eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, illetve egyes pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátását, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:

- a) a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások az (1) bekezdésben felsorolt valamely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv II. mellékletbe történő felvételének időpontját megelőzően hozott választott bírósági határozat, az Unióhoz hozott bírósági vagy közigazgatási határozat, illetve az említett időpontot megelőzően vagy azt követően az érintett tagállamban végrehajtható bírósági határozat hatálya alá tartoznak;

- b) a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felhasználása kizárólag az ilyen határozatban foglalt, vagy az ilyen határozatban érvényesnek elismert igények kielégítését szolgálja, az ilyen igényekkel rendelkező személyek jogait szabályozó, alkalmazandó törvényekben és rendeletekben meghatározott korlátokon belül;
- c) a határozat nem a II. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv javát szolgálja; és
- d) a határozat elismerése nem ellentétes az érintett tagállam közrendjével.

Az érintett tagállam az e bekezdés alapján megadott valamennyi engedélyről az engedély megadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

(5) Az (1) bekezdésben foglaltak nem akadályozzák meg a II. mellékletben szereplő természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet abban, hogy az ilyen természetes vagy jogi személynek, szervezetnek vagy szervnek a II. mellékletbe való felvételét megelőzően kötött szerződés vagy megállapodás vagy keletkezett kötelezettség alapján esedékes kifizetést teljesítsen, feltéve, hogy az érintett tagállam megállapította, hogy a kifizetést – akár közvetlenül, akár közvetve – nem az (1) bekezdésben említett természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv kapja.

(6) A (2) bekezdés nem alkalmazandó a befagyasztott számlákon keletkező következő növekményekre:

- a) az említett számlákon keletkező kamatok vagy egyéb hozamok;
- b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetések, amelyeket azelőtt kötöttek, vagy amelyek azt megelőzően keletkeztek, hogy a fenti számlák az (1) és a (2) bekezdésben előírt intézkedések hatálya alá kerültek; vagy
- c) az Unióban meghozott, illetve az érintett tagállamban végrehajtható bírósági, közigazgatási vagy választott bírósági határozat alapján teljesítendő kifizetések;

feltéve, hogy az ilyen kamat, egyéb hozam és kifizetés továbbra is az (1) bekezdésben előírt intézkedések hatálya alá tartozik.

(7) Az (1) és (2) bekezdéstől eltérve, az illetékes tagállami hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, illetve egyes pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátását, miután megállapították, hogy e pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások biztosítása humanitárius célokból – beleértve a támogatás, például egészségügyi felszerelések vagy élelmiszerek nyújtását vagy annak megkönnyítését, valamint a humanitárius dolgozók szállítását és a kapcsolódó segítségnyújtást – vagy pedig a Maliból történő evakuáció céljából szükséges. Az érintett tagállam az e cikk alapján megadott valamennyi engedélyről az engedély megadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.”;

5. A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„3. cikk

(1) A Tanács az e határozat I. mellékletben található jegyzéket a Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság döntései alapján állítja össze és módosítja.

(2) A Tanács – valamely tagállam vagy az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének (a továbbiakban: a főképviselő) javaslatára – egyhangúlag eljárva létrehozza és módosítja a II. mellékletben foglalt jegyzéket.”;

6. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

(1) Amennyiben a Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság valamely személyt vagy szervezetet jegyzékbe vesz, a Tanács az adott személyt vagy szervezetet felveszi az I. mellékletbe. A Tanács – amennyiben a cím ismert, közvetlenül, egyéb esetben pedig értesítés közzététele útján – közli az érintett személlyel vagy szervezettel a döntését, ideértve a jegyzékbe vétel indokolását is, lehetővé téve az adott személy vagy szervezet számára, hogy észrevételeket nyújtson be.

(2) A Tanács – amennyiben a cím ismert, közvetlenül, egyéb esetben pedig értesítés közzététele útján – közli az érintett természetes vagy jogi személlyel, szervezettel vagy szervvel a 3. cikk (2) bekezdésében említett határozatot, ideértve a jegyzékbe vétel indokolását is, lehetővé téve az adott természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára, hogy észrevételeket nyújtson be.

(3) Amennyiben észrevételt vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanács felülvizsgálja döntését, és erről értesíti az érintett személyt vagy szervezetet.”

7. A 5. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„5. cikk

(1) Az I. mellékletnek tartalmaznia kell a személyek és szervezetek jegyzékbe vételének a Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság által közölt indokolását.

(2) Az I. mellékletnek tartalmaznia kell továbbá a Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság által szolgáltatott, az érintett személyek vagy szervezetek azonosításához szükséges adatokat, amennyiben azok rendelkezésre állnak. Személyek esetében ilyen adat lehet a név, beleértve a névváltozatokat is, a születési idő és hely, az állampolgárság, az útlevél és a személyazonosító igazolvány száma, a nem, a lakcím – amennyiben ismert –, valamint a beosztás vagy a foglalkozás. Szervezetek esetében ilyen adat lehet az elnevezés, a nyilvántartásba vétel helye és dátuma, a nyilvántartási szám és a székhely.

(3) A II. mellékletnek tartalmaznia kell a jegyzékben szereplő természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzékbe vételének az indokolását.

(4) A II. mellékletnek tartalmaznia kell az érintett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek azonosításához szükséges adatokat is, amennyiben azok rendelkezésre állnak. Természetes személyek esetében ilyen adat lehet: a név és a névváltozatok; a születési idő és hely; az állampolgárság; az útlevél és a személyazonosító igazolvány száma; a nem; a cím, ha ismert; valamint a beosztás vagy a foglalkozás. Jogi személyek, szervezetek és szervek esetében ilyen adat lehet: a nyilvántartásba vétel helye és dátuma; a nyilvántartási szám; és a székhely.”;

8. A szöveg az 5. cikk után a következő cikkekkkel egészül ki:

„5a. cikk

(1) A Tanács és a főképviselő személyes adatokat kezel az e határozat alapján ráruházott feladatainak elvégzése, különösen a következők érdekében:

a) a Tanács részéről az I. és a II. melléklet módosításainak kidolgozása és elfogadása érdekében;

b) a főképviselő részéről az I. és a II. melléklet módosításainak kidolgozása érdekében.

(2) A Tanács és a főképviselő kizárólag az I. és a II. melléklet elkészítéséhez szükséges mértékig kezelheti a jegyzékbe vett természetes személyek által elkövetett bűncselekményekre, valamint az ilyen személyekre vonatkozó büntetőjogi felelősséget megállapító ítéletekre és biztonsági intézkedésekre vonatkozó adatokat.

(3) E határozat alkalmazásában a Tanács és a főképviselő az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) 3. cikkének 8. pontja értelmében kijelölt „adatkezelőnek” tekintendő annak biztosítása érdekében, hogy az érintett természetes személyek gyakorolhassák az említett rendelet szerinti jogait.

5b. cikk

Nem teljesíthetők az olyan szerződésekkel vagy ügyletekkel kapcsolatos, bármilyen formájú igények, amelyek teljesítését az e határozatban előírt intézkedések közvetlenül vagy közvetve, egészben vagy részben érintik, ideértve a kártalanítási vagy egyéb hasonló jellegű igényeket, például a kártérítési keresetet vagy a garanciaérvényesítés keretében benyújtott igényt, különösen kötvény, illetve garancia vagy viszontgarancia – különösen pénzügyi garancia vagy pénzügyi viszontgarancia – meghosszabbítására vagy kifizetésére irányuló bármilyen igényt, amennyiben azokat a következők nyújtották be:

a) a II. mellékletben felsorolt, jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek;

b) valamely, az a) pontban említett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek valamelyikén keresztül, illetve nevében eljáró természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv.”;

(*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

9. A 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„6. cikk

(1) Ezt a határozatot a Biztonsági Tanács döntéseivel összhangban adott esetben módosítani kell vagy hatályon kívül kell helyezni.

(2) Az 1a. cikk (1) bekezdésében, valamint a 2a. cikk (1) és (2) bekezdésében említett intézkedéseket 2022. december 14-ig kell alkalmazni, és azokat folyamatosan felül kell vizsgálni. Ha a Tanács úgy ítéli meg, hogy e határozat célkitűzései nem valósultak meg, az intézkedéseket meg kell újítani, vagy adott esetben módosítani kell őket.”

10. A melléklet az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. december 13-án.

*a Tanács részéről
az elnök*

J. BORRELL FONTELLES

MELLÉKLET

1. A (KKBP) 2017/1175 határozat mellékletét I. mellékletté kell átnevezni.
2. A határozat a következő részeket tartalmazó II. melléklettel egészül ki:

„II. MELLÉKLET

- A. Az 1a. cikk (1) bekezdésében említett természetes személyek jegyzéke
 - B. A 2a. cikk (1) bekezdésében említett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzéke”.
-